



**AEL**

ASSOCIATED  
ENGINEERS, LTD.

聯誼工程



**AEL**  
Associated Engineers Zhuhai S.E.Z. Limited  
珠海经济特区联誼机电工程有限公司

## CEO'S MESSAGE

行政總裁的話

FINISH READING ON PG. 2

## COMPANY DIRECTION

公司發展方向

FINISH READING ON PG. 5

## WELCOME

### WE SPECIALIZE IN

- Airport Engineering  
機場設備工程
- Infrastructure Engineering  
基建工程
- Logistics & Automation  
物流及自動化
- Environmental Engineering  
環境工程
- Engineering Services  
工程服務

## OUR PROJECTS

工程項目

FINISH READING ON PG. 7

## NEWS

最新動態

FINISH READING ON PG. 13

## CORPORATE ACTIVITIES

企業活動

FINISH READING ON PG. 15

## NEW MEMBERS

新成員

FINISH READING ON PG. 18

## CONNECT

聯繫

ISSUE 13

NOV 2019

# 行政總裁的話



## CEO's Message By Ir Dr Barry LEE

It is my honor of being appointed as CEO of AEL shortly after her celebration of 58th Anniversary. I am delighted to take up such key management position of a reputable and long history company that has served their valued clients in different sectors in Hong Kong, Mainland China and other Asian countries for nearly six decades.

At this critical juncture, we are facing a turbulence situation that the local economy is depicted by trade dispute amongst countries and the current political turmoil in Hong Kong. It is expected that the local construction industry would be affected because the funding approval of government project would be delayed and the private investment would also be slowed down. On the other hand, the MRO and Waste market in China became highly competitive which made our business in China even more challenge than before. On the positive side, it is anticipated that substantial investment by Hong Kong Government and private enterprise on new town

development, airport third runway expansion, new hospital development, environmental infrastructures and smart city will not be affected. AEL is therefore required to react swiftly for facing the forthcoming challenges and to ride on our strength to catch the opportunities to come.

We decided that our new business portfolio will focus in five distinctive areas, namely, Airport Engineering, Infrastructure Engineering, Logistics & Automation, Environmental Engineering and Engineering Services. Our new business motto is "Strive for Excellence, Innovate for Future". The five business domains and the new business motto has been clearly stated on the cover of our new company brochure which defined the new branding image of AEL.

In order to drive the company growth through innovation, the Board of Directors decided immediately after the recent Annual Budget Review Meeting to establish two

# CEO's Message (Cont'd)

## 行政總裁的話(續)

task forces for technology development and process improvement. The response to the call for volunteers to join these two task forces was overwhelming and this can demonstrate the strong desire of our colleagues to devote themselves for the betterment of the company.

A good friend and senior of mine, Mr Edmund LEUNG who is a leading figure in local engineering field, has found on his bookshelf recently of the Journal of HKIE, May 1991 Issue which used AEL as its cover story and donated it to me as my gift for the new join to AEL. The first sentence of

Based on the solid foundation laid throughout the company's 58 years of history, I will work closely with our stakeholders, staff and working partners to bring AEL to a new height in the years to come.



the article contained therein described AEL as "From a little niche company to a diversified engineering firm with business interests in China, Macau and Australia, AEL has come a long way since its beginning in the 1960s." This showed the prestige status of AEL even in early of 1990s.



在聯誼工程成立 58 週年不久，我很榮幸被任命為公司的行政總裁。我亦為能擔任這家享負盛名的公司的重要管理職務而高興，因公司已經為香港，中國大陸和其他亞洲國家不同行業的重要客戶服務了近六十年。

在這關鍵時刻，我們的經濟正因為各國之間的貿易爭端和香港當前的政治動盪而受到影響。政府在工程項目撥款進度的延誤、以至私人投資的放緩，預計將對建築業造成影響。另一方面，中國的 MRO 和廢物處



# CEO's Message (Cont'd)

## 行政總裁的話(續)

理市場競爭異常激烈，這使我們在中國的業務比以往面對著更大的挑戰。但從正面看，預計香港政府和私營企業在新市鎮發展、機場第三條跑道擴建、新醫院發展、環境基礎設施和智慧城市方面的投資不會受影響；因此，聯誼必須為應對即將來臨的挑戰作迅速反應，並利用我們的實力來抓緊機會。我們決定新業務組合將集中在五個獨特領域，即：機場工程，基建工程，物流與自動化，環境工程與工程服務。我們的新業務座右銘是「精益求精，創新未來」。這五個業務領域和新的業務座右銘已在我們新的公司宣傳冊的封面上明確說明，這亦定義了聯誼的新品牌形象。

為了通過創新推動公司發展，董事會在最近的年度預算會議後落實建立兩個工作小組以推動技術開發和流程改進的工作。同事對加入這兩個工作小組的反應亦非常踴躍，這反映了我們同事們的強烈意願，致力於為公司的發展出一分力。

我的好朋友前輩梁廣灝工程師是香港工程領域的佼佼者，他最近在書架上發現了1991年5月號的《香港工程師學會月刊》，使用了聯誼作為封面故事並將該雜誌送了給我，作為我上任新工的禮物。那篇介紹公司文章的第一句話將聯誼描述為「從一家小型專門公司到成為一家在中國，澳門和澳和澳大利亞擁有業務的多元化工程公司，聯誼自1960年代初以來已經走了很長一段路。」這顯示了聯誼在九十年代初在業界已經享有聲望。在公司58年的歷史及堅實基礎上，我將與董事局各成員、同事及工作伙伴緊密合作，使聯誼的業務能更上一層樓。





## Annual Budget Review for 2020-2021

By Mickey WAN and Manson MAK

The Annual Budget Review for 2020-2021 was conducted on 14 November 2019 where upcoming business strategies and financial goals were established. With respect to challenges from a turbulent local and worldwide market as well as opportunities brought by Hong Kong and China development initiatives, managers from different departments and engineers ranging from junior to senior levels were invited to join our Board of Directors, Chief Executive Officer and heads of Business Units for the discussion session for the company's future growth strategy.

A total of 5 groups then took the opportunity to present their ideas to our Board of Directors on two major topics: process improvement and technology development. Facing an increasingly competitive market, groups identified shortcomings with traditional working setups and proposed methods in optimizing our operational workflow through analyzing potential cost savings and streamlining project execution processes. On technology development, with our current diverse environmental products and

services, groups suggested systems to integrate them with big data business models and Industry 4.0 technologies in order to provide a total solution for clients in different sectors.

To conclude the meeting, our Chairmen, Mr. Anthony CHOW and Mr. Chris CHOW, and our Independent Non-executive Director, Mr. KK YEUNG, shared their insights on our way forward with respect to the ideas presented. At the end of the meeting, the Board of Directors agreed to establish two task forces to drive the company growth through process improvement and technology development. These task forces will consist of volunteering staffs, who will report their findings and recommendation to our Board of Directors and Chief Executive Officer directly on a regular basis. With these actions in place, we are convinced that our offer of innovative multidisciplinary solutions will satisfy our multinational clients' needs and play in a driving role to expand our business in various market sectors.



# Annual Budget Review for 2020-2021 (Cont'd)

## 2020-2021 年度預算研討會(續)



2020-2021 年度預算研討會於 2019 年 11 月 14 日進行，訂下了來年業務策略和財務目標。面對動蕩的本地和全球市場的挑戰以及本港和內地發展計劃帶來的機遇，今次邀請了來自不同部門的經理和各級工程師參加有關公司未來發展策略的研討會。此研討會中，共有 5 個小組就兩個主要業務及管理範疇向我們的董事會成員提出了他們的

改善建議，分別為流程改進和技術開發。面對競爭激烈的市場，各小組通過分析潛在的節省成本方法和簡化項目執行流程，找出了現行工作程序的缺點，並提出了優化我們工作流程的方案。關於技術開發，小組建議將我們現有多樣化的環境產品和服務，與大數據業務模型和「Industry 4.0」技術結合，為不同行業的客戶提供一站式解決方案。

我們的主席周治榮先生和周治偉先生，以及我們的獨立非執行董事楊家強先生亦就我們提出的想法，提供了意見。在會議結束時，董事們均表示支持建立兩個工作小組，通過流程改進和技術開發來推動公司的未來發展。工作小組由公司同事志願參加組成，他們將定期直接向我們的董事會和行政總裁報告進度及提交建議。通過這些行動，我們深信我們提的創新性多元化解決方案將可滿足我們跨國客戶的需求，並在擴大我們在各個市場領域的業務中發揮推動作用。



# OUR PROJECTS 工程項目

## AEL Development in Power Industry

### 聯誼工程在發電業界的發展

In year 2018, AEL placed a strategic move to expand business with CLP Power which operates electricity generation providing around 75% of electricity demand in Hong Kong. With the contract award of engineering projects of Sootblower System Refurbishment, Boiler Valves & Actuators Refurbishment, HRSG acid clean and Dry Ice cleaning support services, Small power & Lighting services, and the participation of O&M NEC contract tendering, AEL demonstrated the respects of quality, safety, innovation, project governance and contractual partnering mindset in Power Industry. The acquired power expertise and knowhow in the industry has strengthened AEL's multi-disciplinary capability to cope with future business development.



聯誼於2018年採取了策略性行動，擴展與佔全港約百分之七十五電力供應的中華電力的合作。聯誼於各項工程項目，如吹灰系統翻新、鍋爐閥門和驅動器翻

新、熱回收蒸汽發生器之酸清潔和乾冰清潔服務、小型電力和照明服務以及參與操作和維護方面的新工程合約之投標等，均展示了對質量和安全的重視、創新思維、項目管理能力和夥伴合作團隊精神。當中所獲得的電力行業專業知識增強了聯誼多領域的能力，以應付未來發展需要。





# OUR PROJECTS 工程項目

## Introduction on ARCS System of Shi Jia Zhuang Dong Nan Zhi Hui City

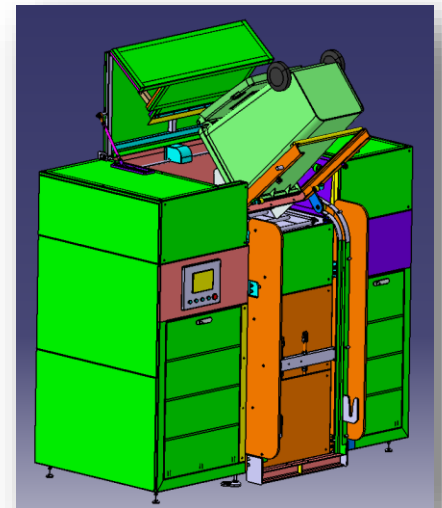
### 石家莊東南智匯城 廚餘垃圾自動收集系統簡介



AEL awarded the tender to design and supply a set of automatic waste collection system for Shi Jia Zhuang Dong Nan Zhi Hui City. Handling wet and organic waste has always been a challenge to the property management office as the dripping waste water, leaking rubbish bins, and food odors can be a nuisance to the tenants and visitors. Thus, we offer our automated solution to collect the kitchen waste with vacuum suction.

The system is currently the

largest of its kind in mainland China. It is composed of a huge stainless steel pipe network of over 2300m long, with 1600m long of fiber optics, 1300m long of industrial network cables, and 33 kitchen waste inlets. Seven of the inlets are specially designed to have a large capacity hopper and a bin lifter for lifting and tipping standard 240L rubbish bins. These special inlet machines can provide a good buffer and tipping capacity to cater for the peak hours when restaurants clean up and close at the end of the day. Allowing workers to dump kitchen waste without waiting in a long queue.



聯誼近日投得石家莊東南智匯城綜合商業區的項目，負責設

計及安裝一套餐廚垃圾自動收集系統。系統使用真空吸取的方法，把餐廚垃圾由 33 個收集點，集中到一個中央機房內的特製的不銹鋼垃圾收集箱內。全自動的操作可以使垃圾收集乾淨快捷，並且節省人力，減少傳統垃圾清運的滴漏水和臭味等二次污染問題。

本工程是中國廚餘工程領域最大的一個項目，收集能力可以達到每天 40 噸餐廚垃圾。其中的管網佈置便使用了超過 2300 米不銹鋼管道，超過 1600 米的自動控制系統通訊用光纖，26 個標準垃圾投放口及超過 1300 米的系統通訊工業網線。另外，為了應付餐飲業每一天的工作高峰時間，我們量身設計了 7 套大型餐廚垃圾投放口。這種大型投放口附有垃圾桶提升和反轉裝置和一個一立方臨時儲存料倉，提供充足動力和儲存空間接收餐廳清理垃圾的高峰期。



# OUR PROJECTS 工程項目

## Teleplatform & Cranes project in Xinjiang Urumqi

新疆烏魯木齊懸掛升降平台工程



The One Belt One Road has been vigorously promoted by the Chinese Government, this initiative has brought the importance of the cities and places in the western part of China to a much greater level. Urumqi is therefore having a huge opportunity for development. Because of its geographical limitation, the dependency on transportation methods like air and rail cargo in Urumqi is high. As a major hub of the Western China, local demand on aircraft maintenance facilities has also risen. ZAEL has recently secured an Urumqi aviation base project and is responsible for the teleplatform and associated crane system. We will provide a one-stop solution for this project, including the design, manufacture, installation, calibration, training and after-sales service for the system.

中國大陸近年大力推動「一帶一路」，中國西部城市重要性相繼提升，烏魯木齊也因而有了發展契機。由於新疆烏魯木齊為內陸城市，對外交通運輸主要依賴航空及鐵路。作為中國西部重要樞紐，當地對飛機維修設備需求亦因此增加。珠海聯誼最近投得烏魯木齊航空生產運行基地建設項目，負責起重機及懸掛升降平台設備採購安裝服務。我們於此次項目中提供一站式解決方案，提供的工程服務包含起重機及懸掛升降平台系統的設計、生產、安裝、調試、培訓以及質保期內的售後服務等。

# OUR PROJECTS 工程項目

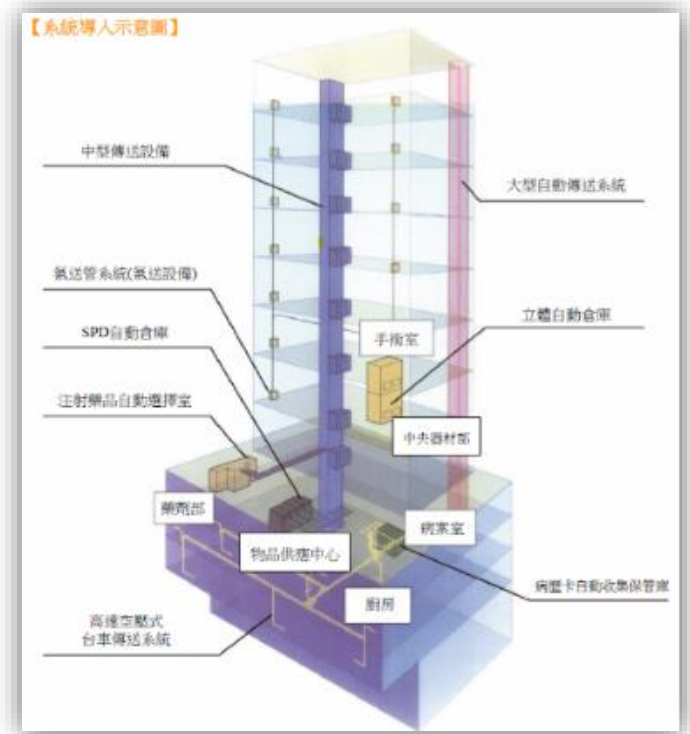
## AEL in Medical Industry

聯誼於醫療業界的發展

As people's demand on the medical services is increasing, the problems on shortage of medical personnel and long working hours are getting more severe. Hence, use of automated facilities is one of the aims in the new hospital projects in order to increase the work efficiency and mitigate the burden on workers. Traditionally, the internal logistics of hospital depends on the manpower and lift, which the couriers deliver the medical material back and forth across various departments on different floor by taking the lift. A taller building will lead to lower efficiency and higher demand on manpower and use of lift. AEL has already started to install the pneumatic tube system in hospital since 1996, it handles the small size object which require prompt delivery, such as blood and tissue sample. Moreover, AEL introduced the vertical conveyor system from Japan, the first system was successfully installed in

2017 and the second one will be installed in 2020. The vertical conveyor system handles bulk and regular delivery, such as medicine, consumables and document, which helps to further decrease the pressure of internal logistic of hospital. Unlike the conventional lift systems, the send and receive procedure can be done on all floors at the same time and the delivery will not

be occupied by single order, hence, will eliminate the waiting time for the lift. Therefore, the vertical conveyor system is especially suitable for a tall hospital with small floor space, and is believed to match with the design philosophy of hospital in Hong Kong in the future.



隨著大眾對醫療服務的需求日益增加，醫護人員短缺及工時長的問題亦更嚴重。因此新建或重建的醫院項目都盡量採用自動

# OUR PROJECTS 工程項目

## AEL in Medical Industry (Cont'd)

聯誼於醫療業界的發展 (續)

化的設備，以提升工作效率及減輕醫護人員的壓力。就傳統醫院的做法，醫院內的物流是依賴人力和升降機的。樓層越多，效率越低，人力和升降機的需求亦越大。早於1996年聯誼已開始於醫院安裝氣動管道系統，處理一些體積小及需快速運送的物料，例如血液及組織樣本。

及後從日本引進了醫院專用的循環式垂直運輸系統，成功於2017在某私家醫院安裝了全港第一台，並將於2020年在另一新醫

院安裝第二台。循環式垂直運輸系統處理一些體積較大，量多及定時運送的物料，例如藥物，消耗品，文件等等，進一步解決醫院內部運輸的壓力。有別於一般載人及送餐升降機，垂直運輸系統可以於各樓層同時收發物料，不會被單一的運送佔用，減免了等候及使用升降機的時間。垂直運輸系統尤其適合高而面積細的醫院，而也相信會成為香港醫院的未來發展方向。

**WE PROVIDE INTEGRATED ENGINEERING SOLUTION FROM DESIGN, SUPPLY, INSTALLATION TO MAINTENANCE**

- PHARMACY**
  - Automated Storage and Retrieval System
  - Auto Shelf
- WARD**
  - Patient Hoist
- LOGISTICS**
  - Pneumatic Tube System
  - Tray Conveyor System
  - Vertical Conveyor System
  - Automated Guided Vehicle
- WASTE AND SOILED LINEN HANDLING**
  - Refuse Chute
  - Linen Chute
  - Automated Refuse Collected System
  - Refuse Compactor
  - Belt Conveyor for Linen
  - Linen Cart Conveyor
- BARRIER FREE ACCESS**
  - Vertical Lifting Platform
  - Miscellaneous Steelwork
  - Vertical Lifting Platform

**AEL**



# OUR PROJECTS 工程項目

## SF Express Robotic Arm Project

### 順豐速運香港青衣中轉場小件分揀機自動供件機械手臂項目

In order to cope with expanding business, SF Express (HK) Limited decided to build a new conveyor system at Asia Logistic Hub (SF) Centre in Tsing Yi, and the system was designed with three robotic arms for automatic distribution of small parcels. AEL was the contractor of this project and was responsible for the design and build of the conveyor belt and robotic arm system. Firstly, the parcels on conveyor belt will pass through a 3D scanner, which this procedure supports the data collection of parcels dimensions as well as the conveying speed, and ensures the precision of robotic arms movement at later stage. After this stage, the system will process the data and precisely calculate the position of particular parcel. Then, suction device of the electric motors empowered robotic arm will help to pick up the parcels and assist parcel distribution process. The three robotic arms we supplied are controlled by a central console and the parcel distribution rate can attain 5000 parcels per hour.

Site works was commenced in June 2019 and finished in September 2019. On-site installation process was the most challenging part because the Asia Logistics Hub is in full operation round-the-clock. Special care was taken in site work in order to complete installation process in such congested area and not to interrupt the normal daily operation.

為應對不斷擴大的業務，順豐速運(香港)有限公司決定在青衣的亞洲物流中心興建一套全自動供件機械手系統。聯誼承包這項目的設計、供應及安裝。整套系統包扣約 30 米

長的皮帶機，一組用作承托皮帶機的設備平台，以及三台自動供件機械手。

首先，貨物會經過 3D 視覺掃描器，記錄貨物的尺寸，讓機械手能準確地拾起在運輸帶上的貨物。每台機械手的末端裝有一個盤將貨物吸起，然後用電機驅動的機械臂移放到另一運輸帶上，達到自動供件的效果。三台機械人由一個中央控制台控制，供件的效率一共是每小時 5000 件，吸盤的抓取成功率高達 99.8%。現場安裝工作由 2019 年 6 月底開始，至 9 月尾完成。這個加建工程的困難之處在

於現場是正在運作的小件中轉場，場內滿佈設備而且是 24 小時運



作。我們需要制定特別的施工方案以確保在不影響現場運作的環境下進行安裝。

## 10 YEARS PLUS CARING COMPANY

### 連續 10 年榮獲「商界展關懷」標誌

AEL has always been committed to fulfilling corporate social responsibility (CSR). In this year, The Hong Kong Council of Social Service (HKCSS) honored AEL with the 10 Years Plus Caring Company Logo, which revealed AEL's long-term commitment to continually support the staffs, community and the environment. Throughout the past decade, AEL volunteer team has served different social groups including visually impaired elderly, children and South Asian ethnic group. The Company has also awarded with different environmental prizes like BOC HK Corporate Environmental Leadership Awards and Hong Kong Green Organization which is recognized by Environmental Campaign Committee. No doubt the 10 Years Plus logo is the acknowledgement of the continuing endeavor of our management and staffs. AEL will stay committed to fulfilling CSR and strive to build a better community in the future.

聯誼工程有限公司一直積極履行企業社會責任，並於本年度獲香港社會服務聯會頒發連續第十年「商界展關懷」榮

譽標誌，充分展現聯誼關愛員工、社區和環境的長期承諾。過去十年，聯誼義工隊曾為不同社群提供服務，當中包括視障老人、兒童及少數族裔。於環境保護方面，聯誼亦取得不少獎項，如中銀香港企業環保領先大獎、環境運動委員會認證之綠色機構等。此榮譽標誌無疑鼓勵和肯定了我們管理團隊和同事一直以來所付出的努力。未來，聯誼將繼續積極履行社會責任，建設美好社區。





## Bronze Award for the Construction Industry Safety Award Scheme 建造業安全獎勵計劃-銅獎

AEL places great importance on the safety and health of our staffs and committed to achieving the highest standards in workplace safety and health management. Due to our outstanding performance in construction safety and health, we received the Bronze Award for the Minor Renovation and Maintenance Works in the Construction Industry Safety Award Scheme. This achievement relies on a positive safety culture created by our shared values, attitudes, perceptions and awareness of the importance of safety. The adoption of safe work practices and the cooperation of different units, including the QSHE department, engineers and workers, are crucial to the success. AEL will continue to strengthen safety training and management in order to sustain an injury free working environment.

聯誼一向非常重視員工的安全和健康，並致力達至職業安全和管理最高標準。憑著我們於工程項目上的出色職安健表現，我們於本年度舉辦的建造業安全獎勵計劃 - 小型裝修及維修工程組別中取得銅獎佳績。聯誼一直堅持推廣職業安全的重要性和相關的共有價值觀，並建立正面的職業安全文化。這次能夠取得優異成績，確實是有賴不同崗位的同事，如職安健環部、工程師和工友的互相配合，成功達至安全工作的實踐。聯誼將持續加強安全訓練和管理，以繼續為員工提供一個安全的工作環境。





## AEL 58th Anniversary Dinner 聯誼工程 58 週年晚宴

為慶祝聯誼踏入第五十八個年頭，我們於今年六月舉行週年晚宴，與眾同事分享過去一年的成果。雖然在半個世紀間經歷不同困難和風雨，但聯誼至今依然在工程界屹立不搖，確實是有賴管理團隊及各員工的共同努力。

為表揚和感謝同事們於過的貢獻和努力，聯誼於晚宴當晚分別頒發長期服務獎和義工獎等獎項。此外，當晚也準備了超過五十份抽獎禮物和別出心裁的遊戲環節，晚宴氣氛高漲，各同事也得盡興而歸。

AEL held the annual dinner in June to celebrate its 58th year of establishment as well as to reward and show recognition of the achievement of our staffs. Though experienced ups and downs in the past half-century, AEL is still steady in engineering industry because of the continuous efforts of our management and staffs.

In that evening, AEL prepared long service award and volunteering service award in recognition of the past contribution of the staffs. Besides, we have prepared a creative game section and more than fifty prizes for the lucky draw. The whole event was full of laughs and we all had a pleasant evening together.

# AEL 58th Anniversary Dinner 聯誼工程 58 週年晚宴





## Health Talk 健康講座



AEL organizes health talk annually to promote healthy lifestyle. The theme of this year is "The latest trend in dietary advice", which aims at providing the most updated and professional healthy dietary information to our staffs. We invited registered nutritionist to share with us the information regarding nutrient label, nutrigenomics, Ketone diet, etc. Our staffs must have benefited a lot after the talk.

聯誼每年均會舉辦健康講座，以推廣健康生活。今年的主題為「健康飲食新趨勢」，希望藉此機會為員工提供最新及專業的健康飲食資訊。講座當日，註冊營養師為我們詳細講解食品

標籤、基因營養學及生酮飲食等資訊，同事們在講座後相信也獲益不淺。

## Summer Birthday Party at TWGH Jockey Club Rehabilitation Center

### 東華三院賽馬會復康中心夏季生日會

On 28 July, AEL volunteer team joined the summer birthday party of the TWGH rehabilitation center and provide assistance in the event. Apart from enjoying the delicious cuisine, the elders were also delighted by the fun time in game section prepared by us. Our volunteers also sang birthday song to congratulate the elders' birthday and they spent a joyful afternoon together.

東華三院賽馬會復康中心於7月28為一眾長者院友舉辦夏季生日會，聯誼義工隊當然也要出席與大家同樂，兼在活動中提供協助。長者們除了享用美食之餘，又參與義工隊安排的遊戲環節。而義工們亦合唱生日歌，為長者們送上祝福，大家都一同渡過了輕鬆的下午。





# NEW MEMBERS 新成員

大家好，我是梁景晉，很高興能加入 AEL 這個大家庭。「志不立，天下無可成之事」，所以從小我立志成為一位工程師，亦正向著目標邁進。我夢想能參與組織、安排一些大型工程，若有天我站在那基建工程前，仰望自己參與的成果，會是何等的成就感。再放眼遠些，當我成為一位有經驗的工程師後，能為公司、為香港、為世界建設，並希望培育新一代，分享我的經歷，為行業薪火相傳。

Hello everyone, my name is Anson Leung King Chun. I am very glad to be part of AEL. "Where there's a will there's a way", and therefore I determined to be an engineer when I was small and stepping forward to my goal. My dream is to organize some huge scales engineering projects. It would be a sense of achievement when one day I can stand in front of the project results that I have participated. Looking further, when I become an experienced engineer, I can engineer for AEL, for Hong Kong, and for the world; as well as nurturing the new generation, sharing my experience to them and handing on the torch for the engineering field.

梁景晉 Anson LEUNG (ESU)



李建樂 Solomon LEE (CEU)



在這多個月中，聯誼給予我很大的自由度及支援去學習，上司們給了相當寶貴的建議，推動我不斷成長。希望在之後各種大大小小的工程項目中，我能累積到更多前期的成本預算、採購、設計、生產加工及安裝方式，甚至實地的地盤工作等有關的實戰經驗及豐富工程學的專業知識，讓我可以成為一位專業工程師。

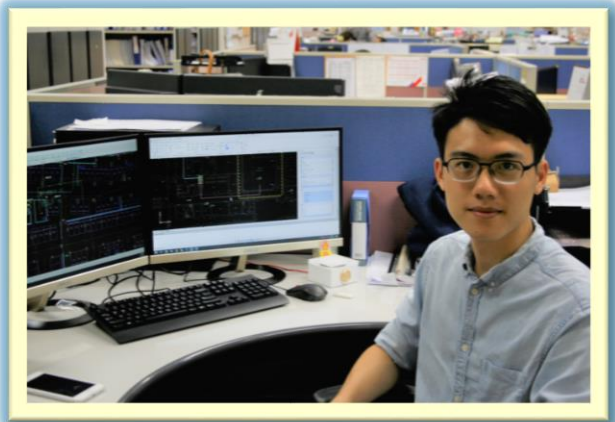
During these months, AEL gave me a lot of freedom and support in work. Seniors gave quite valuable advices and pushed me to grow. For the coming projects, I hope to gain more practical experiences and acquire more engineering knowledge in budgeting, procurement, design, fabrication, installation and site work, and eventually become a professional engineer.

# NEW MEMBERS 新成員

Hello! 大家好! 我是 Vincent, 二零一九年五月加入 AEL 這個大家庭。很幸運地, 在過去數月我得到許多學習的機會, 使我獲益良多, 從中更加可以裝備自己為公司付出和貢獻。同時, 我也很高興能夠與經驗豐富的同事相處, 並且我真的很喜歡目前的職位, 我希望將來能學到更多, 履行各種職責。

Hello everyone! This is Vincent, who has joined AEL family since May 2019. A lot of rare opportunities given have benefited me a great deal propitiously which help equip myself to contribute to AEL. I am also happy to have experienced colleagues by my side and I am really enjoying my work in my current post. I look forward to learning more and performing various duties in the future.

周健航 Vincent Chow (ZAEL)



林祇加 Phoebe LAM (QSHE)



大家好, 我是安全顧問 Phoebe, 入職 AEL 已經接近 3 個月, 很開心加入 AEL 這個大家庭。AEL 可以讓我同時參與多個不同工程項目, 認識更多不同設備及工程。於我而言, 成為安全主任是一項很大的挑戰及使命。希望未來我可以把安全文化更有效帶到各個項目, 以至各位同事及工友。

Hello, I am Safety Advisor Phoebe. I have been entry into AEL for nearly three months and I am happy to join the AEL family. AEL allows me to participate in several projects at the same time, and enhance understanding of different equipment and engineering projects. For me, being a Safety Advisor is a great challenge and mission. I hope that I can help to bring positive safety culture to different projects and workers more effectively in the future



info@ael.hk



+852 2767 1000 (Tel)

+852 2767 2000 (Fax)



23/F Stelux House,  
698 Prince Edward Road East,  
San Po Kong, Kowloon, Hong Kong



**AEL** ASSOCIATED ENGINEERS, LTD.  
Multidisciplinary Solutions